

## جدول رسوم التمويل التجاري

### Trade Finance Schedule of Charges

العملاء المستندي للاستيراد	العملاء المستندي للتصدير
<b>Documentary Credit Service Fee</b> 0.13125% pm of the Credit value (for minimum 3 months) or \$262.50 flat whichever is greater.*	<b>رسوم خدمة إصدار الاعتماد المستندي</b> 0.13125% شهرياً من قيمة الاعتماد إحد أدنى 3 أشهر) أو 262.50 دولار أيهما أكبر.
<b>Standby Documentary Credit Service fee</b> 0.13125% pm of the Credit value (for minimum 3 Months) or part thereof or \$25.00 flat whichever is greater.*	<b>رسوم خدمة إصدار الاعتماد الاحتياطي</b> 0.13125% شهرياً من قيمة الاعتماد إحد أدنى 3 أشهر) أو جزء منها أو رسوم ثابت قدره \$25.00 أيهما أكبر.
<b>Revolving Documentary Credit Service fee</b> 0.13125% pm of the Credit value (for minimum 3 months) or \$262.50 flat whichever is greater.* A flat fee of \$105.00 for each negotiation and reinstatement will be levied.	<b>رسوم خدمة الاعتماد المستندي المتجدد</b> 0.13125% شهرياً من قيمة الاعتماد إحد أدنى 3 أشهر) أو رسوم ثابت قدره \$262.50 أيهما أكبر.* يتم استيفاء رسوم ثابت قدره \$105.00 عن كل عملية تفاوض المستندات وإعادة فتح الاعتماد.
<b>Back to Back Documentary Credits Service fee</b> 0.13125% pm of the Credit value (for minimum 3 months) or \$262.50 flat whichever is greater.*	<b>رسوم خدمة إصدار الاعتماد المستندية المتقابلة</b> 0.13125% شهرياً من قيمة الاعتماد إحد أدنى 3 أشهر) أو رسوم ثابت قدره \$262.50 أيهما أكبر.*
<b>Amendment to Documentary Credit</b> In case of increase in amount or extension of expiry of the credit: Service fee as applicable to the Issuance of Letter of Credit subject to min. of \$262.50 flat.* In case of all other amendments: service fees of \$262.50 flat.	<b>تعديل الاعتماد المستندي</b> في حال زيادة المبلغ أو تمديد صلاحية الاعتماد: يتم فرض الرسوم الخاصة بصائر الاعتماد بحدد أدنى رسوم ثابت قدره \$262.50 أيهما أكبر.* في حالة كافة التعديلات الأخرى: رسوم ثابت قدره \$262.50.
<b>Documentary Credit Reinstatement</b> \$210.00 flat for amendment under expired/closed documentary credit in addition to standard LC amendment service fee, applicable if amendment requested after 30 days from the expiry date.*	<b>إعادة تفعيل الاعتماد المستندي</b> 210.00 دولاراً في تعديل بموجب اعتماد مستندي منتهي الصلحية/معلق، بالإضافة إلى رسوم التعديل القياسية، يتم احتسابها في حال طلب التعديل بعد 30 يوماً من تاريخ الانتهاء.*
<b>Pre-advise / amendment advise by letter or swift</b> \$105.00 for each pre-advise / amendment additionally \$105.00 for extra swift	<b>الإشعار المسبق / إشعار التعديل عبر خطاب أو رسالة سويفت</b> \$105.00 لكل إشعار مسبق / إشعار تعديل، بالإضافة إلى \$105.00 لكل رسالة سويفت إضافية.
<b>Cancellation / Closing of Unused Documentary credit</b> A flat fee of \$210.00 per Documentary Credit	<b>إلغاء الاعتماد المستندي غير المستخدم</b> رسوم ثابت قدره \$210.00 لكل اعتماد مستندي.
<b>Documentary Credit advised through full Swift (Swift Charges)</b> \$420.00 additionally \$105.00 will be charged for any extra swift \$315.00 to be charged for mail LC + standard courier charges	<b>الإخطار بصائر الاعتماد المستندي عبر رسالة سويفت كاملة (رسوم السويفت)</b> \$420.00، بالإضافة إلى ذلك يتم استيفاء \$105.00 على كل رسالة سويفت إضافية. \$315.00 تُفرض على الاعتماد المستندي المرسل بالبريد + رسوم البريد السريع القياسية.
<b>Documentary Credit Draft Issuance Service to Customer Only:</b> A flat fee of \$262.50 per Issuance of Each Draft of the Documentary Credit	<b>خدمة إصدار مسودة الاعتماد المستندي إلى المتعامل فقط:</b> رسوم ثابت قدره \$262.50 لكل عملية إصدار لمسودة الاعتماد المستندي.
<b>Documents Under Import Documentary Credit (Handling Service Charges):</b> Credit restricted to DIB's counters and / or Documents received from Bank other than the Nominated Bank / direct from the beneficiary. 0.13125% flat on the face value of the bill subject to minimum of \$262.50 flat.	<b>المستندات بموجب اعتماد الاستيراد المستندي (رسوم خدمة المعالجة):</b> إذا كان الاعتماد مقصوراً على كاونتر بنك دبي الإسلامي و/أو المستندات المتسلمة من بنك آخر غير البنك المسمى، أو بصورة مباشرة من المستندي. يتم استيفاء رسوم ثابت بنسبة 0.13125% من القيمة الاسمية للمستند، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50 كرسم ثابت.
<b>Issuance of MT 740/ MT747 (Reimbursement Instructions Service):</b> \$105 per swift for each MT740 / MT747	<b>إصدار رسالة سويفت MT 740/ MT747 (خدمة تعليمات السداد):</b> \$105.00 لكل رسالة سويفت لتراسل MT740 / MT747
<b>Discrepancy on documents received under documentary credit</b> Service Fee of USD 157.50 or equivalent in other currency (including swift charges) on each set of documents to be deducted from the proceeds or claim from the negotiating bank as applicable, Except Where Charges are For the Applicant's Account.	<b>رسوم مخالفات المستندات الواردة بموجب الاعتماد المستندي</b> رسوم خدمة قدره \$157.50 دولار أمريكي أو ما يعادله بعملية أخرى إما في ذلك اليوم أو في وقت لاحق على كل مجموعة من المستندات، تُخصم من العائدات أو يُطالب به من البنك المتداول، مضمّن من العائدات التي تكون فيها الرسوم لحساب مقدم الطلب.
<b>Acceptance Service fee for Deferred / Usance Payment Credits if maturity date falls beyond the expiry date of the credit:</b> 0.13125% pm or part thereof subject to a minimum of \$262.50 flat Acceptance Service Fee will be calculated at the time of processing the acceptance from the last date of LC Service Fee coverage date of the credit till maturity date of the payment or draft Above pricing is exclusive of Import LC bill acceptance fixed cost of \$105.00 (irrespective of amount and tenor of LC)	<b>رسوم خدمة القبول لامتمادات مؤجلة الدفع إذا تجاوز تاريخ الاستحقاق تاريخ انتهاء الاعتماد:</b> 0.13125% شهرياً أو جزء من الشهر، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50 كرسم ثابت، سيتم احتساب رسوم خدمة القبول في وقت معالجة القبول من آخر تاريخ لبطاقة رسوم خدمة الاعتماد المستندي وحتى تاريخ استحقاق الدفعة أو المستندات. الأسعار المذكورة أعلاه لا تشمل التكلفة الثابتة لقبول مستندات خطاب اعتماد الاستيراد المستندي بقيمة \$105.00 (يفرض النظر عن مبلغ الاعتماد المستندي ومدة).
<b>Documentary credit overdrawn Handling Charges</b> Charges as applicable to the Issuance of Credit charging on per month basis (min 3 months will not apply) subject to min. of \$210.00 flat.* Note: In case maturity date is prior to LC expiry date, Overdrawn Handling charges are to be levied until maturity date. In case Bill maturity date is after expiry date then Overdrawn Handling charges will be levied until expiry date.	<b>رسوم معالجة السحب غير المكشف للاعتماد المستندي</b> تُستوفى الرسوم وفقاً لما هو مذكور على إصدار الاعتماد، وتُحسب على أساس شهري أو يُطبق الحد الأدنى لمدة ثلاثة (3) أشهر، وذلك مع مراعاة حد أدنى قدره \$210.00 كرسم ثابت.* ملحوظة: في حال كان تاريخ الاستحقاق قبل تاريخ انتهاء الاعتماد المستندي يتم استيفاء رسوم التعامل مع السحب على المكشوف حتى تاريخ الاستحقاق، أما في حال كان تاريخ استحقاق الكميالية بعد تاريخ الانتهاء، سيتم دفع استيفاء رسوم السحب على المكشوف حتى تاريخ الانتهاء.
<b>Safe Keeping of discrepant documents pending for Acceptance (more than one month):</b> Service Fee of \$262.50 or equivalent in other currency per month or part thereof to be deducted from proceeds or claimed from the negotiating bank, as applicable, except where charges are for the applicant's account. <b>Safe Keeping of Clean / accepted Documents:</b> Service Fee of \$262.50 or equivalent in other currency per month will be charged if documents under Documentary Credit are not collected within weeks' time from the date of payment/acceptance to beneficiary.	<b>الحفظ الآمن للمستندات غير المطابقة والمعلقة بهدف اعتمادها (الأكثر من شهر واحد):</b> رسوم خدمة قدره \$262.50 أو ما يعادله بعملية أخرى شهرياً أو جزء من الشهر، تُخصم من العائدات أو يُطلب به من البنك المتداول، حسب مقتضى الحال، باستثناء الحالات التي تكون فيها الرسوم لحساب مقدم الطلب. <b>الحفظ الآمن للمستندات السليمة / المقبولة:</b> يتم فرض رسوم خدمة قدره \$262.50 أو ما يعادله بعملية أخرى شهرياً في حال عدم وصول المستندات بموجب الاعتماد المستندي خلال أسبوعين من تاريخ الدفع/القبول للمستفيد.
<b>Courier charges for documents sent to customer under documentary credit \$52.50</b>	<b>رسوم البريد السريع للمستندات المرسلّة إلى المتعامل بموجب الاعتماد المستندي \$52.50</b>
<b>Service charges for affecting payment of customs duty on behalf and under instructions of the customer \$26.25 per bill</b>	<b>رسوم خدمة سداد الرسوم الجمركية نيابة عن المتعامل وبموجب تعليمات المتعامل \$26.25 لكل مستند.</b>
<b>Extension of Maturity Bills:</b> \$262.50 flat service fee will be charged for each bill plus Swift charges (irrespective of bill's amount and tenor). Note: Import LC acceptance bills where bank has charged an acceptance fee on Import LC bill (maturity of the Import bill falls beyond LC expiry date) and the customer requests an early settlement (prior to accepted maturity date), bank will refund the acceptance service fee levied from the Early settlement date to the Accepted Maturity date. The calculation will be done in line with the bank's standard pricing policy or customer's approved rate as applicable.	<b>تمديد تاريخ استحقاق المستندات:</b> يتم استيفاء رسوم خدمة ثابت قدره \$262.50 عن كل مستند بالإضافة إلى رسوم السويفت (يفرض النظر عن مبلغ المستند ومدة). ملاحظة: بالنسبة لمستندات قبول اعتماد الاستيراد المستندي، إذا قام البنك بفرض رسوم خدمة القبول على مستندات خطاب اعتماد الاستيراد المستندي (عندما يتجاوز تاريخ استحقاق مستند الاستيراد تاريخ انتهاء صلاحية الاعتماد المستندي) ويطلب العميل تسوية مبكرة قبل تاريخ الاستحقاق المقبول، فسيتم حذف رسوم خدمة القبول عن الفاتورة المستحقة للمقبول، المبكرة وحتى تاريخ الاستحقاق المقبول. وسيتم احتساب البنك وفقاً لسياسة الأسعار الخطية للبنك أو السعر المعتمد للمتعامّل، حسب مقتضى الحال.
<b>Assignment of proceeds received under documentary credit</b> Service charges of USD157.50 flat or equivalent (irrespective of the amount).	<b>التنازل عن العائدات المتسلة بموجب الاعتماد المستندي</b> رسوم خدمة ثابتة قدرها \$157.50 دولار أمريكي أو ما يعادله (يفرض النظر عن المبلغ).
<b>Import / Inward Documentary Collections</b>	<b>معالجة مستندات التصليل الواردة / للاستيراد</b>
<b>Inward Bills for Collection: Sight / Usance</b> Document handling charges of 0.13125% of the bill value subject to a minimum of \$262.50 flat.	<b>تحصيل المستندات الواردة، عند الطلب / مؤجلة الدفع</b> رسوم معالجة المستندات بنسبة 0.13125% من قيمة المستندات، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50.
<b>Inward Bills for Collection: Free of payment:</b> Service fees of 0.13125%, subject to a minimum of \$262.50 flat. <b>Returned Unpaid / Transferred to Another Bank:</b> A service fee of 0.13125% of the bill value subject to a minimum of \$262.50 flat plus Courier & Swift Charges will be applicable. Note: If documents are sent inadvertently to DIB charges for courier and SWIFT, if applicable, to be obtained.	<b>تحصيل المستندات الواردة: المطلوب تسليمها دون دفع:</b> رسوم خدمة بنسبة 0.13125%، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50 كرسم ثابت. <b>معاد غير مدفوع / محوّل إلى بنك آخر:</b> يتم استيفاء رسوم خدمة بنسبة 0.13125% من قيمة المستندات، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50 كرسم ثابت بالإضافة إلى رسوم البريد والسويفت. ملاحظة: إذا تم إرسال المستندات من غير قصد إلى بنك دبي الإسلامي، يتم فرض رسوم البريد السريع والسويفت، إن تطبق.
<b>Safe Keeping of Documents pending for Payment / Acceptance (more than one month):</b> Service charges of \$262.50 per month towards safekeeping on each bill remaining unpaid / unaccepted for one month.	<b>الحفظ الآمن للمستندات المعلقة لحين الدفع / القبول (الأكثر من شهر واحد):</b> رسوم خدمة قدرها \$262.50 شهرياً مقابل حفظ الأمن لكل مستند يبقى غير مدفوع / غير مقبول لمدة شهر واحد.
<b>Inward Bills for Collection: Avalized Bills</b> A Service fees of 0.13125% pm or part thereof is applicable for Avalization of accepted bills for (Min 3 Months) or \$262.50 flat whichever is greater. Above pricing is exclusive of Import Collection Bill Avalization fixed cost of \$105.00 (irrespective of amount and tenor of the Bill).	<b>تحصيل المستندات الواردة، مستندات مكفولة:</b> يتم استيفاء رسوم خدمة ثابتة قدره \$262.50 شهرياً أو جزء من الشهر مقابل كفاية المستندات المقبولة لمدة (3 أشهر كحد أدنى) أو 262.50 درهم إماراتي، أيهما أكبر. والأسعار المذكورة أعلاه لا تشمل التكلفة الثابتة لكافة مستندات التصليل للاستيراد بقيمة \$105.00 (يفرض النظر عن مبلغ المستند ومدة).
<b>A flat fee of \$183.75 will be applicable for amendments to collection instructions plus other cost such as Courier / Postage / Swift service.</b>	<b>يُطبق رسوم ثابت قدره \$183.75 على التعديلات على تعليمات التصليل بالإضافة إلى التكاليف الأخرى مثل خدمة البريد السريع / البريد / السويفت.</b>
<b>Acceptance of Documents Under Import Collection:</b> A flat fee of \$262.50 per collection for processing acceptance of Usance Collections Documents (including swift charges)	<b>قبول المستندات بموجب التحصيل المستندي للاستيراد:</b> رسوم ثابت قدره \$262.50 لكل عملية تحصيل لمعالجة قبول مستندات التصليل مؤجلة الدفع، إما في ذلك رسوم السويفت.
<b>Assignment of Proceeds received for bills</b> USD157.50 or equivalent per assignment	<b>خدمة التنازل عن عائدات مستندات التصليل</b> \$157.50 دولار أمريكي أو ما يعادله لكل تنازل.
<b>Extension of Maturity Bills:</b> Service Fee of \$262.50 flat will be charged for each bill plus Swift charges (irrespective of bill's amount and tenor). Note: In case of early settlement of an acceptance bill (prior to customer maturity date) based on seller request, bank will refund the acceptance service fee levied from the Early settlement date to the Accepted Maturity date. The refund will be done for the acceptance service fee ONLY, which does not include document handling charges which is a separate service.	<b>تمديد تواريخ استحقاق المستندات:</b> يتم استيفاء رسوم خدمة ثابت قدره \$262.50 عن كل مستند بالإضافة إلى رسوم السويفت (يفرض النظر عن مبلغ المستند ومدة). ملاحظة: في حالة التسوية المبكر للمستند قبول قبل تاريخ الاستحقاق المقبول، بناءً على طلب المتعامّل، سيوفى البنك بجزء رسوم خدمة القبول للمقبول من تاريخ التسوية المبكرة وحتى تاريخ الاستحقاق المقبول. سيكون الاسترداد لرسوم خدمة القبول فقط، والتي لا تشمل رسوم معالجة المستندات التي تعتبر خدمة مستقلة.
<b>Settlement charges under closed bills:</b> Service fee of \$262.50 flat for each bill payment	<b>رسوم التسوية للمستندات المعلقة:</b> رسوم خدمة ثابت قدره \$262.50 عن كل مستندات مدفوعة.
<b>Re-scheduling charges</b> \$105.00 flat under each manual settlement of Murabaha / Wakala Murabaha / Mudaraba for Rescheduling charges.	<b>رسوم إعادة الجدولة</b> رسوم ثابت قدره \$105.00 بموجب كل تسوية يدوية لمرابحة / وكالة مرابحة / المضاربة كرسم إعادة جدولة.
<b>Shipping Guarantee / Delivery Order</b>	<b>خطاب ضمان الشحن / أمر التسليم</b>
<b>Shipping Guarantee / Delivery Order:</b> Service Fees of 0.13125% flat of the invoice value will be charged, subject to minimum of \$262.50 Above pricing is inclusive of Shipping Guarantee Issuance fixed cost of \$105.00 (irrespective of LC's amount and tenor).	<b>إصدار خطاب ضمان الشحن / أمر التسليم:</b> يتم استيفاء رسوم خدمة ثابت بنسبة 0.13125% من قيمة الفاتورة، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50. الأسعار المذكورة أعلاه تشمل التكلفة الثابتة لإصدار خطاب ضمان الشحن البالغة \$105.00 (يفرض النظر عن مبلغ الاعتماد المستندي ومدة).
<b>Outstanding Shipping Guarantee / Delivery Order:</b> Additional charge of \$262.50 per month will be charged for Shipping Guarantee / Delivery Order which remains outstanding for more than one month due to non-receipt of the shipping documents.	<b>خطاب ضمان الشحن / أمر التسليم المعلق:</b> يتم استيفاء رسوم إضافية قدره \$262.50 شهرياً على خطاب ضمان الشحن / أمر التسليم الذي يظل قائماً ومعلقاً لأكثر من شهر واحد بسبب عدم تسلم مستندات الشحن.
<b>Open Account payment under Trade finance</b>	<b>السداد بالحساب المفتوح بموجب تمويل التجارة</b>
<b>Handling Fee for Open Account Wakala Murabaha:</b> Service Fees of 0.13125% flat on the invoice value, subject to minimum of \$262.50 will be applicable	<b>رسوم معالجة تمويل وكالة مرابحة بالحساب المفتوح:</b> يتم استيفاء رسوم خدمة ثابتة بنسبة 0.13125% من قيمة الفاتورة، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50.
<b>Handling Fee for Open Account Trade Mudaraba Document:</b> Service Fees of 0.13125% flat on the invoice value, subject to minimum of \$262.50 will be applicable	<b>رسوم معالجة مستند تمويل المضاربة التجارية بالحساب المفتوح:</b> يتم استيفاء رسوم خدمة ثابتة بنسبة 0.13125% من قيمة الفاتورة، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50.
<b>Handling Fee for Open Account Trade Musharaka Document:</b> Service Fees of 0.13125% flat on the invoice value, subject to minimum of \$262.50 will be applicable.	<b>رسوم معالجة لمستند تمويل المشاركة التجارية بالحساب المفتوح:</b> يتم فرض رسوم خدمة ثابتة بنسبة 0.13125% من قيمة الفاتورة، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50 درهم إماراتي.
<b>Handling fee for Open Account Trade Commodity Murabaha</b> Service Fees of 0.13125% flat on the invoice value, subject to minimum of \$262.50 will be applicable.	<b>رسوم معالجة تمويل مرابحة السلع التجارية بالحساب المفتوح</b> يتم استيفاء رسوم خدمة ثابتة بنسبة 0.13125% من قيمة الفاتورة، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50.
<b>Re-scheduling charges:</b> \$105.00 under each manual settlement of Murabaha / Wakala Murabaha / Mudaraba for Rescheduling charges	<b>رسوم ومعالجة الجدولة:</b> \$105.00 بموجب كل تسوية يدوية لتمويل المرابحة / وكالة المرابحة / المضاربة كرسم إعادة جدولة.
<b>Export Letter of Credit</b>	<b>الاعتماد المستندي للتصدير</b>
<b>Advising of Documentary Credits or amendments:</b> DIB Customers: \$210.00 for each advice of Documentary Credit/amendment Non-DIB Customers: \$315.00 for each advice of Documentary Credit/ amendment* * Standard courier charges will be applied, if sent by courier	<b>التعليقymbدي الاعتمادات المستندية أو التعديلات:</b> للمتعاملي ديبي المستندي، \$210.00 لكل تليق باعتماد مستندي/تعديل، لغير متعاملي دبي الإسلامي، \$315.00 لكل تليق باعتماد مستندي/ تعديل.* *يتم فرض رسوم البريد السريع القياسية، في حال الإرسال بالبريد السريع.
<b>Handling of documents under documentary credit:</b> Service fees of 0.13125% flat on the face value of the bill, subject to minimum of \$262.50. Document scrutiny Service fees of \$262.50 will be charged, if requested for pre-checking A service fees of \$105.00 flat per set will be charged for handling re-checked / resubmitted documents \$105.00 flat per set will be charged for documents under expired Documentary Credit's (Reinstatement).	<b>معالجة المستندات بموجب الاعتماد المستندي:</b> رسوم خدمة ثابتة بنسبة 0.13125% من القيمة الاسمية للمستند، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50. يتم استيفاء رسوم خدمة تدقيق المستندات وقدره \$262.50، في حال طلب التدقيق للمستندات عند الفحص المسبق يتم استيفاء رسوم خدمة ثابت قدره \$105.00 لكل مجموعة لمعالجة إعادة التحقق من المستندات الصحيحة / المعاد تقديمها. يتم استيفاء رسوم ثابت قدره \$105.00 لكل مجموعة لمستندات بموجب الاعتماد المستندي منتهي الصلحية/إعادة تفعيل الاعتماد).
<b>Confirmation of Documentary credits issued by other banks:</b> Confirmation of Credits is based on the Bank / Country Risk considerations and will be charged upfront on the face value of the Credit as per the rate determined and agreed by DIB. In addition to Export LC Confirmation Issuance fixed Service cost of \$105.00.	<b>تعزيز الاعتمادات المستندية الصادرة عن البنوك الأخرى:</b> يتم تعزيز الاعتمادات على اعتبارات القيمة المتوقعة لمخاطر البنك، والوثقة، ويضم رسومها ممتدداً على أساس القيمة الاسمية للاعتماد المستندي وفقاً لتسعر الذي يحدده بنوك دبي الإسلامي. بالإضافة إلى تكلفة الخدمة الثابتة لإصدار تعزيز اعتماد التصدير المستندي البالغة \$105.00.
<b>Assignment of Proceeds Received Under Documentary Credit:</b> 0.056525% flat on assignment value subject to minimum of \$25.00 will be levied for all assignments of proceeds under a documentary credit	<b>التنازل عن العائدات المستحقة بموجب الاعتماد المستندي:</b> يتم استيفاء رسوم ثابت بنسبة 0.056525% من قيمة التنازل، مع مراعاة حد أدنى قدره \$25.00 على كافة عمليات التنازل عن العائدات بموجب الاعتماد المستندي.
<b>2nd Advising Banks:</b> A flat fee of \$ 420.00 will be applicable for advising the documentary Credit to 2nd advising bank (via Swift) in addition to the advising charges.	<b>البنوك المرسلّة الثانية:</b> يُطبق رسوم ثابت قدره \$420.00 لتبليغ الاعتماد المستندي إلى البنك المرسل الثاني عبر رسالة سويفت) بالإضافة إلى رسوم التبليغ.
<b>Transfer of Documentary credits</b> A Service fees of 0.13125% flat of the transfer value subject to a min. of \$25.00 in addition to other actual costs Any Non-financial amendment to the transferred Credit will be charged \$210.00 in addition to other actual costs A flat fee of \$420.00 (Swift) will be applicable for transfer the Documentary Credit (MT720) to the transferring bank in addition to the other applicable charges A Flat Fee of \$262.50 will be applicable for issuing transfer LC draft	<b>تحويل الاعتمادات المستندية:</b> رسوم خدمة ثابتة بنسبة 0.13125% من قيمة التحويل، مع مراعاة حد أدنى قدره \$25.00 بالإضافة إلى التكاليف الفعلية. يتم استيفاء مبلغ \$210.00 بالإضافة إلى التكاليف الأخرى على أي تعديل غير مالي لتبليغ الاعتماد المحوّل. يُطبق رسوم ثابت قدره \$420.00 (سويفت) لتحويل الاعتماد المستندي (MT720) إلى البنك المرسل بالإضافة إلى الرسوم المطبقة الأخرى. يُطبق رسوم ثابت قدره \$262.50 لإصدار مسودة الاعتماد المستندي المحوّل.
<b>Export / Outward Documentary Collections</b>	<b>معالجة مستندات التصليل للتصدير / المرسلّة</b>
<b>Export bill sent for collection:</b> Handling Charges of 0.13125% A Service fees of 0.13125% of the document value subject to a minimum of \$262.50. Amendments to collection instructions \$262.50 in addition to other costs flat fee of \$262.50 per collection for processing acceptance of Usance Collections Documents	<b>تحصيل مستندات التصدير المرسلّة:</b> رسوم خدمة بنسبة 0.13125% من قيمة المستند، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50. التعديلات على تعليمات التصليل \$262.50 بالإضافة إلى التكاليف الأخرى. رسوم ثابت قدره \$262.50 لكل عملية تحصيل لمعالجة قبول مستندات التصليل مؤجلة الدفع.
<b>Bank Guarantees</b>	<b>الضمان المصرفية</b>
<b>Bank Guarantee Services Charges:</b> Service fee of 0.13125% of the guarantee value for each month or part thereof, subject to a minimum of 0.39375% (for 3 months) of the guarantee value or \$262.50 flat, whichever is greater.* Bank Guarantee Amendment commission: A commission of 0.13125% of the guarantee value for each month or part thereof, subject to a minimum of \$262.50 flat, whichever is greater.* Non-financial Amendments to renewal guarantees are charged \$262.50 flat. Note: For Open ended / auto renewals guarantees, Service fees / charges will be charged up front up to the initial expiry (if less than one year) or for period of one year and further annually until cancellation/completion of the underlying contract / project being guaranteed.	<b>رسوم خدمات الضمان المصرفي:</b> رسوم خدمة بنسبة 0.13125% من قيمة الضمان عن كل شهر أو جزء من الشهر، مع مراعاة حد أدنى قدره \$262.50 كرسم ثابت، أيهما أكبر.* رسوم تطبيق رسوم ثابت قدره \$262.50 على التعديلات غير المالية للضمان. ملحوظة: بالنسبة لتغطيات التأمين المفتوحة الأجل أو القابلة للتجدد المستندي، تُستوفى رسوم الخدمة، الرسوم مضمناً حتى تاريخ الانتهاء الأولي (إذا كانت مدته أقل من سنة واحدة)، أو عن مدة سنة واحدة، ثم تُستوفى بعد ذلك سنوياً إلى حين إلغاء خطاب الضمان أو إتمام العقد/ المشروع محل الضمان.
<b>Bank Guarantee advised through Swift (Swift Charges):</b> \$420.00 will be charged for guarantee advised / Issued by a full SWIFT, additionally \$105.00 for Guarantee extra SWIFT.	<b>الضمان المصرفي المبلّغ عبر السويفت (رسوم السويفت):</b> \$420.00 للضمان المبلّغ / المُصدّر عبر رسالة سويفت كاملة، بالإضافة إلى ذلك يتم استيفاء \$105.00 عن كل رسالة سويفت إضافية.
<b>Inward Guarantee Advising</b> \$210.00 will be charged for advising LG or amendment without any risk and responsibility (If charges are applicable to DIB customers).	<b>الضمان المرسلّة الوارد</b> يتم استيفاء \$210.00 مقابل تبليغ خطاب ضمان أو تعديل دون أي مخاطرة أو مسؤولية إذا كانت الرسوم تُطبق على متعاملي دبي الإسلامي.
<b>Handling of Claim on behalf of DIB Customer (is solely the beneficiary under the guarantee).</b> A flat fee of \$25.00 will be levied for providing the service for handling the claim on behalf of the DIB customer.	<b>معالجة المطالبة نيابة عن متعامل دبي الإسلامي (عندما يكون المستفيد الوحيد من الضمان بموجب الضمان):</b> يتم استيفاء رسوم ثابت قدره \$25.00 مقابل تقديم خدمة معالجة المطالبة نيابة عن متعامل دبي الإسلامي.
<b>Reissuance of Guarantee Instrument:</b> \$105.00 per Reissuance of Letter of Guarantee will be charged	<b>إعادة إصدار خطاب الضمان:</b> يتم فرض \$105.00 عن كل عملية إعادة إصدار خطاب الضمان.
<b>Bank to Bank Reimbursements</b> A flat Service fees of \$315.00 for each reimbursement under Import LC / Import Collection, will be collected from our customer in case beneficiary's bank (in case of import LC) or Remitting bank (in case of Import Collection) do not pay the charges.	<b>عمليات التغطية بين البنوك</b> رسوم خدمة ثابت قدره \$315.00 لكل عملية سداد بالإضافة إلى رسوم السويفت بموجب تفويض السداد من بنوك أخرى الذي تحتفظ به بالإضافة إلى الرسوم الأخرى المتفق عليها. تستند رسوم الخدمة الخاصة بمعالجة خطاب غير القابل للإلغاء (IRU) وإضافة تعديلات الاعتمادات على اعتبارات مخاطر البنك / الوثقة، ويتم فرضها مقدماً على القيمة الاسمية للاعتماد وفقاً لتسعر الذي يحدده بنوك دبي الإسلامي. الأسعار المذكورة أعلاه تشمل تكلفة إصدار تعهد السداد غير القابل للإلغاء البالغة \$105.00. يتم استيفاء رسوم الخدمات من المستفيد أو وفقاً لشروط الاعتماد، أيهما ينطبق.
<b>Notes</b> Correspondent Banks charges will be levied as applicable from time to time All reference to 'month' above includes a period of one month or a part thereof If excess drawing such as a variance of + 10% is permissible, Service Fees on such excess is levied upfront If the charges are on a party other than the DIB customer, standard charges /fees will be applicable Service Fees and charges once collected on any Trade transaction will be non-refundable 5% VAT is applicable as per Govt Regulations and included in all above charges and commission. Opening / amendment Service fees will be charged upfront, in full at the time of establishment or amendment of the documentary credit in case the charges are on applicant account The validity of a Credit commences from the date of establishment of the Documentary Credit Following service fees will be charged if documents under LC are not collected within 5 working days from the date of payment/acceptance to beneficiary. 1. For documents value up to USD 50,000 Service Fee \$262.50 2. For documents value over USD 50,000 Service Fee \$25.00 All Charges/Fees mentioned above are VAT inclusive	<b>ملاحظات</b> من المقرر فرض رسوم البنوك المرسلّة، حسب الاقتضاء من وقت لآخر. كل الإشارات إلى كلمة "شهر" أعلاه يقصد بها شهر واحد أو أي جزء من الشهر. إذا كان السحب الزائد مسموحاً به (كان هناك فرق بنسبة تتجاوز 10%)، يتم استيفاء رسوم الخدمة على هذه الزيادة مقدماً. إذا كانت الرسوم والخصم على غير متعامل بنك دبي الإسلامي، يتم استيفاء الرسوم والخصم على طرف آخر غير متعامل بنك دبي الإسلامي، في حال دفع التكاليف القياسية. بمجرد استيفاء رسوم الخدمة والتكاليف على أي معاملة تجارية، فإنها تكون غير مستردة. يتم استيفاء حريية القيمة المضافة بواقع 5% وفقاً للوائح الحكومية، وهي مشمولة في كافة الرسوم والمعاملات المذكورة أعلاه. يتم استيفاء رسوم خدمة الفتح / التعديل مقدماً بالكامل في وقت إنشاء أو تعديل الاعتماد المستندي في حال كانت الرسوم على حساب مقدم الطلب، تبدأ صلاحية الاعتماد من تاريخ إنشاء الاعتماد المستندي.
<b>Issuance of General Letters Service:</b> A Flat Fee of \$105.00 will be charged for any letter issued on a specific request by the customer A Flat Fee of \$52.50 will be charged for Issuance of Letter favoring DNATA for release of documents under Air Shipments Service Fee / Charges will be collected from the beneficiary / drawer or applicant / drawee as per the applicable rules or agreed terms / instructions.	<b>خدمة إصدار الخطابات العامة:</b> يتم استيفاء رسوم ثابت قدره \$105.00 عن أي خطاب يُصدّر بناءً على طلب محدد من المتعامل. يتم استيفاء رسوم ثابت قدره \$52.50 مقابل إصدار خطاب لصالح ناتا من أجل الإفراج عن المستندات بموجب الاعتماد الجوي. يتم استيفاء رسوم / تكاليف الخدمة من المستفيد / الساحب أو مقدم الطلب، المسحوق عليه وفقاً للقواعد المعمول بها أو الشروط / المتفق عليها.
<b>Swift Charges (within/outside UAE)</b> \$105.00 or equivalent for each swift message	<b>رسوم السويفت (داخل/خارج دولة الإمارات)</b> \$105.00 أو ما يعادله لكل رسالة سويفت.
<b>Courier Charges</b> Outside UAE: \$210.00 Within UAE: \$52.50 Legalization charges of \$36.75 per bill will be collected, if applicable as per Government regulations Administrative charges of \$157.50 for Return of documents under Import LC / Import Collection, will be collected from DIB customer in case beneficiary's bank (in case of import LC) or Remitting bank (in case of Import Collection) do not pay the charges.	<b>رسوم البريد السريع</b> خارج دولة الإمارات: \$210.00 داخل دولة الإمارات: \$52.50. يتم استيفاء رسوم تصديق قدرها \$36.75 لكل مستند، إن تطبق وفقاً للوائح الحكومية. رسوم استيفاء رسوم إدارية قدرها \$157.50 مقابل إعادة المستندات بموجب اعتماد الاستيراد المستندي المستندي في حال عدم تسلم المستندات بموجب بنك دبي الإسلامي، وذلك في حال عدم قيام بنك المستفيد (في حالة اعتماد الاستيراد المستندي) أو البنك المرسل في حالة مستندات التصليل للاستيراد) بدفع التكاليف.

\* لا يشمل هذا التسعير رسوم الإصدار الثابتة البالغة \$105.00 (بغض النظر عن قيمة المنتج ومدة).  
 \* This pricing is exclusive of Issuance fixed cost of \$105.00 (irrespective of amount and tenure of the product).